

# WAGA DO WAŻENIA PACZEK

NUMER PRODUKTU KPZ 2-11-3

## Instrukcja użytkownika



**Uwaga!**  
Proszę przestrzegać wskazań  
podanych na następnej stronie!

## Rozpakowanie

Po otwarciu karton powinien zawierać następujące rzeczy:

- 1) Instrukcję obsługi i eksploatacji
- 2) Wagę KPZ 2-11-3
- 3) Zasilacz sieciowy
- 4) 4 nóżki do wciśnięcia w otwory w tylnej ścianie wyświetlacza, o ile ma być on stosowany jako model stołowy.

### Uwaga:

Proszę nie wyrzucać kartonu i materiału opakowaniowego. Może się przydać podczas transportu. Waga jest w pełni funkcjonalna i wyregulowana. Nie wymaga ostatecznego wzorcowania!

Proszę pamiętać również o **usunięciu kartonu** znajdującego się pomiędzy platformą a pokrywą platformy. Należy w tym celu podnieść pokrywą platformy:



Wskazania do ustawienia znajdują się w następujących rozdziałach powyższej instrukcji obsługi „Wskazania ogólne”, „Optymalne warunki eksploatacji” i „Eksploatacja KPZ 2-11-3”.

## Spis treści:

ROZPAKOWANIE.....	2
1. USŁUGI SERWISOWE I GWARANCJA .....	6
2. WSKAZANIA OGÓLNE .....	6
A. INSTALACJA .....	6
B. ZASILANIE NAPIĘCIEM.....	6
C. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA.....	7
D. AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE .....	7
E. WYŁĄCZANIE W OBECNOŚCI CIECZY .....	7
F. OPTYMALNE WARUNKI EKSPLOATACJI.....	8
G. WSKAZANIA DOTYCZĄCE ZAPOBIEGANIA USZKODZENIOM .....	8
H. PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ, CO NASTĘPUJE:.....	8
I. UŻYWANIE WAGI .....	8
3. EKSPLOATACJA KPZ 2 – 11 – 3.....	9
A. UMIESZCZANIE ŁADUNKU .....	9
B. SAMOCZYNNY TEST WYŚWIETLACZA .....	9
C. FAZA PODGRZEWANIA .....	9
D. KONTROLA DOKŁADNOŚCI .....	9
E. PRZYCZYNY WYSTĘPOWANIA EWENT. BŁĘDNYCH WSKAZAŃ WAGI: .....	9
F. KONSERWACJA I PIELEGNACJA.....	9
G. DANE TECHNICZNE.....	10
H. WSKAZANIA CIĘŻARU .....	10
I. OBJAŚNIENIA DO KLAWIATURY .....	11
4. FUNKCJE KPZ 2-11-3 .....	12
A. USTAWIANIE ZERA.....	12
B. TAROWANIE.....	12
C. BRUTTO/NETTO .....	12
D. ZLICZANIE SZTUK.....	12
E. JUSTOWANIE KPZ 2-11-3.....	13



## Świadectwo

Nr urządzenia \_\_\_\_\_

Niniejszym poświadczamy, że wymieniona wyżej waga typu:

**KPZ 2-11-3**

Została przez nas sprawdzona przed dostawą pod względem własności technicznych i konstrukcyjnych i znajduje się w polu następującej tolerancji

<b>Badanie:</b>	<b>Tolerancji</b>
Czułość	1/2 d
Zmienność	1 d
Błąd przy 50 % maks. obciążenia	2 d
Błąd przy maks. obciążeniu	3 d

**Klaus-Peter Zander GmbH**

[www.wagimagazynowe.com.pl](http://www.wagimagazynowe.com.pl)

ul. Bonarka 21, 30-415 Kraków, tel./fax: 012 263 73 27, e-mail: [biuro@e-promo.com.pl](mailto:biuro@e-promo.com.pl)



**CE**  
**Świadectwo**

Poświadczamy niniejszym, że dostarczona waga typu:

**KPZ 2 – 11 - 3**

Odpowiada wymaganiom wytycznej 89/336/EG przy  
zastosowaniu  
EN 55022 : 1994/A1 : 1995 class B, EN – 50082-1 (1992) ( IEC  
801-2/1991, IEC 801-3/1984, IEC 801-4/1988).

**Klaus-Peter Zander GmbH**

---

[www.wagimagazynowe.com.pl](http://www.wagimagazynowe.com.pl)

ul. Bonarka 21, 30-415 Kraków, tel./fax: 012 263 73 27, e-mail: [biuro@e-promo.com.pl](mailto:biuro@e-promo.com.pl)

**UWAGA!!!**

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem wagi należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i eksploatacji. Jeżeli będą Państwo mieli jeszcze pytania, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy.

**1. Usługi serwisowe i gwarancja**

Zapewniamy, że każde wyprodukowane urządzenie jest pozbawione wad materiałowych i produkcyjnych. Roszczenia gwarancyjne ograniczają się do tych części urządzenia, które podczas normalnej, właściwej eksploatacji i zgodnej z instrukcją obsługi technicznej okażą się wadliwe pod względem materiału i obróbki. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od momentu dostawy do Kupującego, przy założeniu, że zawiadomienie o wadzie zostanie niezwłocznie przekazane przez Kupującego, wraz z dostatecznym udokumentowaniem. Odpowiednią część należy odesłać do sprzedawcy, nie obciążając sprzedawcy kosztami przesyłki lub przewozu tak, aby wada mogła również zostać sprawdzona przez sprzedawcę.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z przeciążenia albo innego rodzaju niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji obsługi albo zaistniałego wypadku z udziałem urządzenia, wyposażenia specjalnego albo innego wyposażenia. Poza tym nie obejmuje ona przyrządów, wyposażenia specjalnego albo innych części wyposażenia, które nie były naprawiane przez KPZ albo osobę autoryzowaną przez sprzedawcę. Dotyczy to również dokonania innych zmian, mających na celu zmianę przeznaczenia przewidzianego przez producenta.

Gwarancja wygasa automatycznie, jeżeli osoba nie posiadająca autoryzacji dokona w systemie zmian, ingerencji albo napraw.

**2. Wskazania ogólne****a. Instalacja**

Wagę należy ustawić w miejscu suchym, dobrze oświetlonym, wolnym od wstrząsów. Przed rozpoczęciem eksploatacji KPZ 2-11-3 należy wypoziomować ją za pomocą poziomicy i nóżek regulacyjnych (o ile istnieją), W celu bezpiecznego stosowania napięcia zasilania proszę stosować podane poniżej środki bezpieczeństwa.

**b. Zasilanie napięciem**

Należy sprawdzić, czy spełnione są warunki dla napięcia dla wagi, względnie dla zasilacza sieciowego/ ładowarki (230 V). Dla wyciągnięcia tyczki należy chwytać tylko za wtyczkę a nigdy za kabel. Należy stosować tylko oryginalny kabel KPZ, względnie zasilacz sieciowy/ładowarkę. W przypadku zastosowania obcego urządzenia można spowodować wielkie szkody w układzie elektronicznym. Jeśli spadnie Wam zasilacz sieciowy lub ładowarka lub wystąpi inne uszkodzenie, należy sprawdzić moc. Jeśli nie ma poprawnego działania, należy niezwłocznie zamówić nowy kabel KPZ względnie nowy zasilacz /ładowarkę KPZ. Uszkodzenie zasilacza lub ładowarki może spowodować w ostatecznym przypadku nawet uszkodzenie wagi. Należy unikać podłączania innych urządzeń do tego samego gniazdka. Kabel należy tak ułożyć, aby nie można go było przypadkowo wyciągnąć lub nastąpić na niego.

Waga KPZ 2-11-3 może być zasilana zarówno za pomocą dostarczonego zasilacza, jak też za pomocą baterii (4 sztuki UM 2, baterie 1,5 V).  
Gdy baterie są wbudowane, nie są ładowane za pomocą dostarczonego zasilacza.



Pojemnik na baterie znajduje się na spodniej stronie obudowy wyświetlacza.

### c. Środki bezpieczeństwa

Proszę nie próbować usuwania uszkodzeń lub przeprowadzania napraw, które nie zostały wymienione w tej instrukcji obsługi. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy wyświetlacza wagi i dotykać wrażliwych części elektronicznych. Spowoduje to natychmiastową utratę gwarancji.

### d. Automatyczne wyłączenie

Waga wyłącza się po 10 minutach, jeśli w tym okresie czasu nie nastąpi zmiana ciężaru lub uruchomienie klawisza.

### **UWAGA!**

Nie zdejmować platformy z wagi. Jakiegokolwiek materiały, które mogą dostać się poprzez szczelinę pomiędzy podporą platformy a obudową wagi mogą spowodować uszkodzenie działania czujnika lub wewnętrznych urządzeń elektronicznych.

### e. Wyłączenie w obecności cieczy

Wagę należy czyścić tylko w sposób podany poniżej w instrukcji obsługi. Jeśli do obudowy dostanie się woda lub inna ciecz, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka i przed ponownym podjęciem eksploatacji zlecić kontrolę zespołu fachowemu personelowi od konserwacji.

#### f. Optymalne warunki eksploatacji

Aby można było otrzymać podczas ważenia najdokładniejsze wyniki, należy ustawić wagę na miejscu spełniającym następujące warunki:

- podłoże musi być płaskie i poziome.
- podłoże musi być stabilne i nie może być narażone na wstrząsy.
- nie może być wystawione na ciągłe działanie światła słonecznego.
- nie może znajdować się w obszarze występowania korodujących gazów.
- bezpyłowe
- temperatura otoczenia 0 °C do 40°C
- wilgotność względna powietrza 40 do 70% (nie instalować w pobliżu nawilżaczy powietrza!)
- nie ustawiać w pobliżu innych urządzeń elektronicznych, ponieważ mogą wystąpić interferencje.
- nie ustawiać w pobliżu urządzeń grzewczych i otworów wylotowych urządzeń klimatyzacyjnych tak, aby waga nie była narażona na duże wahania temperatury.

#### g. Wskazania dotyczące zapobiegania uszkodzeniom

Należy unikać ekstremalnych zastosowań. Podczas czyszczenia urządzenia należy uważać, aby woda nie dostała się do obudowy z urządzeniami elektronicznymi.

Waga nie powinna być poddawana wpływom ekstremalnej temperatury poniżej 0 ° lub powyżej 40 °. Można uszkodzić ogniwo obciążnikowe i wagę poprzez uderzenie, przeciążenie lub zbyt duży ciężar punktowy. W przypadkach krańcowych proszę zwrócić się do nas.

#### h. Proszę przestrzegać, co następuje:

Do pielęgnacji i usuwania zakłóceń stosować tylko takie środki, które zostały opisane w tym podręczniku. Proszę przestrzegać tego, aby nie wystawiać wyświetlacza na działanie deszczu lub wilgoci, aby nie spowodować zagrożenia pożarem lub porażenia prądem. Nie otwierać wyświetlacza, ponieważ może to spowodować zagrożenie porażenia prądem!

#### i. Używanie wagi

Mimo solidnego wyglądu wagi każdy zespół zawiera wrażliwe części elektroniczne, które mogą ulec uszkodzeniu podczas niewłaściwego użytkowania wagi. Do transportowania wagi należy używać obu rąk, trzymając ją przynajmniej jedną ręką od spodu. (Jest to także konieczne, gdy np. zasilanie napięciem do ładowania akumulatorów nie jest w wystarczająco bliskiej odległości od miejsca użytkowania).




### 3. Eksploatacja KPZ 2 – 11 – 3

#### a. Umieszczanie ładunku

Towary należy zawsze umieszczać ostrożnie i na środku platformy. Nagłe wstrząsy mogą spowodować trwałe uszkodzenie czujnika, a co za tym idzie konieczność wymiany na nowy. Poprzez unikanie wstrząsów przedłuża się ogólnie żywotność czujnika. W celu zachowania stale dobrych wyników ważenia nie należy zostawiać ciężarów na platformie przez dłuższy okres czasu (np. przez noc), ponieważ powoduje to pogorszenie działania czujnika wagi.

#### b. Samoczynny test wyświetlacza

Natychmiast po włączeniu wagi rozpoczyna się test samoczynny wagi. Uwidacznia się to za pomocą wskazań 8888. Należy zważyć na to, aby wszystkie symbole ukazały się w pełni na wyświetlaczu, co zapobiegnie późniejszym błędnym wskazaniom wyników pomiarów. Gdy pojawi się stan wyrównania zero, waga jest gotowa do pracy. Jeśli waga w jakimś przypadku nie będzie pokazywała „0”, należy ustawić wyświetlacz na „0” za pomocą klawisza ZERO (  ), o ile istnieje.

#### c. Faza podgrzewania

Zaleca się, aby przed uruchomieniem odczekać przynajmniej 15 – 20 minut przed rozpoczęciem użytkowania.

#### d. Kontrola dokładności

Waga nie posiada żadnych mechanicznych zużywających się części. Przy normalnym użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem nie jest możliwa żadna zmiana. Jednak po dłuższym użytkowaniu wskutek oddziaływań zewnętrznych lub z powodu innych czynników mogą wystąpić odchylenia od dokładności. Zalecamy więc dla własnego bezpieczeństwa przeprowadzić w określonych odstępach czasu kontrolę dokładności ważenia za pomocą legalizowanych odważników.

#### e. Przyczyny występowania ewent. błędnych wskazań wagi:

Waga może wykazywać odchylenia od ciężaru, jeśli:

- problemy z zasilaniem wagi.
- waga jest obciążona po włączeniu podczas testu sprawdzającego działanie.
- platforma nie może się swobodnie ruszać.
- przerwane jest połączenie pomiędzy wyświetlaczem a platformą wagi.

#### f. Konserwacja i pielęgnacja

**Ostrzeżenie:** Do czyszczenia wagi nie wolno stosować acetonu lub innych eterycznych rozpuszczalników jak rozcieńczalniki lub alkohol.

**Codzienna konserwacja:** Wyczyścić platformę za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i/lub łagodnym środkiem myjącym.

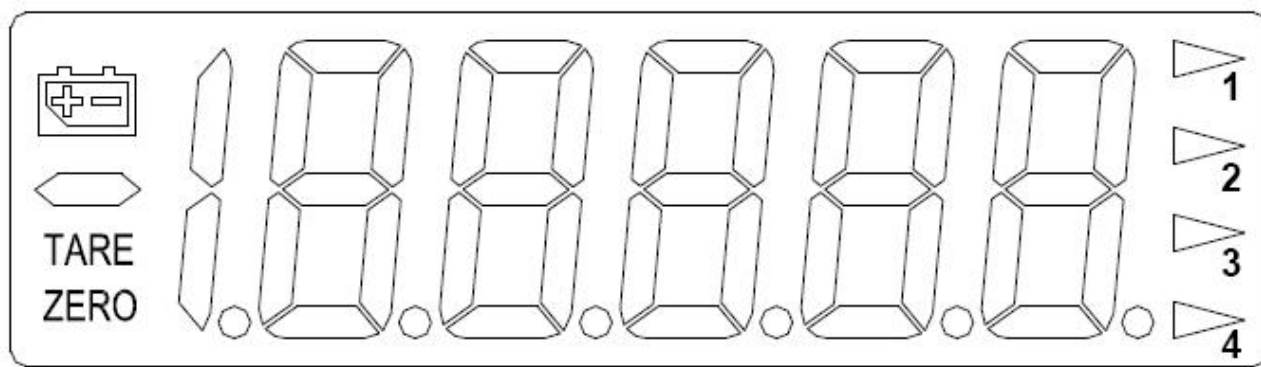
**Przechowywanie przez dłuższy okres czasu:** Wyjąć baterie oraz akumulatory (o ile są) lub naładować całkowicie akumulator (o ile jest). Upewnić się, że na platformie nie ma żadnego obciążenia. Oczyszczyć wagę i odstawić ją w suchym, bezpyłowym miejscu. Od czasu do czasu naładować akumulator, ponieważ rozładowuje się on podczas składowania.


### g. Dane techniczne

Dane techniczne	
<b>Zakres tary</b>	100%
<b>Zasilanie prądem</b>	Zasilacz sieciowy
<b>Możliwość zasilania za pomocą baterii</b>	(Typ UM2/AA, 1,5V)
<b>Warunki stosowania</b>	0°C do 40°C

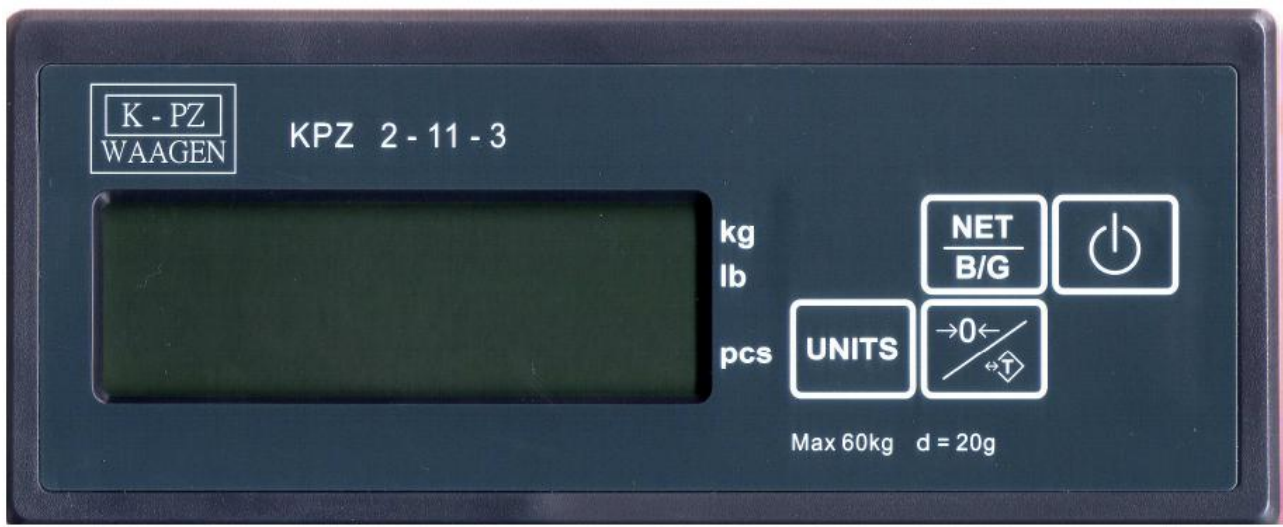
### h. Wskazania ciężaru






Objaśnienia do wyświetlacza



	Opis
▶ <b>kg</b>	Gdy pokazuje się ten symbol na wyświetlaczu, wówczas ciężar podawany jest w kg.
▶ <b>lb</b>	Gdy pokazuje się ten symbol na wyświetlaczu, wówczas ciężar podawany jest w lb/ funt
▶ <b>pcs</b>	Gdy pokazuje się ten symbol na wyświetlaczu, znajdujemy się w trybie zliczania części.
<b>TARE</b>	Gdy tarowany jest ciężar, wówczas na wyświetlaczu pokazuje się TARE.
<b>ZERO</b>	Gdy pokazuje się ten symbol na wyświetlaczu, waga znajduje się w położeniu zerowym.
	Brak wystarczającego zasilania napięciem. Włożyć nowe baterie.


i. Objaśnienia do klawiatury




Klawisz	Opis
	Za pomocą tego klawisza następuje włączanie względnie wyłączenie wagi.
	W trybie ważenia: Za pomocą tego klawisza można przełączać pomiędzy ciężarem netto i brutto, jeśli uprzednio odbyło się tarowanie. W trybie zliczania sztuk: Za pomocą tego klawisza można wybrać ilości odniesienia.
	Za pomocą tego klawisza można przełączyć na zliczanie sztuk.
	Za pomocą tego klawisza odbywa się tarowanie ciężaru leżącego na wadze (np. pusty pojemnik). Gdy ciężar tary zostanie zapisany w pamięci, na wyświetlaczu pojawia się TARE. Działa od 4% nośności wagi.
	Za pomocą tego klawisza sprowadza się wskazania do położenia zerowego. Działa przy 4% nośności wagi.

## 4. Funkcje KPZ 2-11-3

### a. Ustawianie zera

Jeśli waga nie pokazuje bez obciążenia 0,0, należy ustawić wskazania na zero przez naciśnięcie klawisza . Jest to możliwe do 4 % maks. nośności wagi.


### b. Tarowanie

Jeśli waga ma pokazywać tylko ciężar np. zawartości, należy położyć pusty pojemnik i wcisnąć klawisz . Waga pokazuje teraz 0,0.

Na wyświetlaczu pojawia się symbol **TARE**.

Po napełnieniu pokazana zostanie tylko zawartość pojemnika.

- Możliwe jest wielokrotne tarowanie.
- Możliwe jest częściowe odliczanie tary.
- 

Kasowanie tary: zdjąć ciężar z platformy i wcisnąć klawisz . Na wyświetlaczu pojawi się symbol **ZERO**.

### c. Brutto/Netto

Ten klawisz działa tylko wtedy, gdy odbywało się przedtem tarowanie. Aby móc pokazać wspólny ciężar pojemnika i zawartości, należy

wcisnąć klawisz  $\frac{\text{NET}}{\text{B/G}}$ . Teraz pokaże się na wyświetlaczu ciężar brutto.

Jeśli ponownie wciśnie się klawisz  $\frac{\text{NET}}{\text{B/G}}$ , na wyświetlaczu pokaże się z powrotem ciężar netto.

### d. Zliczanie sztuk

KPZ 2-11-3 wyposażona jest tylko w proste zliczanie sztuk. Można zastosować liczbę sztuk odniesienia w wysokości 10, 20, 50, 100 sztuk. Wcisnąć klawisz **UNITS** tak często, aż na wyświetlaczu pokaże się **pcs** (sztuki).

Potem wybrać za pomocą klawisza  $\frac{\text{NET}}{\text{B/G}}$  liczbę sztuk odniesienia.


Na wyświetlaczu pokaże się: = **5 = 10, 20, 50, 100.**

Należy położyć na platformę ilość odpowiadającą liczbie sztuk odniesienia i wcisnąć klawisz **UNITS**. Na wyświetlaczu pokaże się **CAL** ► pcs. Po ustabilizowaniu się ciężaru pokazana zostanie ilość sztuk i można wówczas położyć części do zliczania.

Aby wrócić do trybu ważenia, należy tak często wcisnąć klawisz **UNITS**, aż ukaże się żądana jednostka ciężaru.

**e. Justowanie KPZ 2-11-3**

Waga została wyjustowana kompletnie przed dostawą i nie wymaga żadnej ostatecznej regulacji! Jeśli okaże się konieczne ostateczne justowanie, wolno je przeprowadzać tylko za pomocą **legalizowanych odważników!**  
Przed regulacją należy ustawić na płycie przełącznik blokowania regulacji w pozycji ADJ.

Wykonanie	Wyświetlacz
Zdjąć wszystkie ciężary z platformy wagi. Włączyć wagę przez naciśnięcie klawisza <b>→0←</b> i przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy. Ukaże się wewnętrzna wartość poniżej – 8000.	<b>-6487</b>
Wcisnąć następnie <b>→0←</b> . Dopóki waga nie jest ustabilizowana, na wyświetlaczu pokazuje się unSt.	<b>ZEro</b>
Po ustabilizowaniu się wagi na wyświetlaczu pokazuje się ciężar justowany. Postawić na wagę pokazany ciężar. Zważać również na jednostkę ciężaru.	<b>60.00</b>
Wcisnąć teraz klawisz <b>→0←</b> . Jeśli na wyświetlaczu pokaże się ErrC, oznacza to, że waga nie akceptuje położonego justowanego ciężaru. Jeśli na wyświetlaczu pokaże się unSt, oznacza to, że waga jest nieustabilizowana.	<b>CAL PASS</b>
Należy wtedy nacisnąć  , aby opuścić tryb justowania. Waga jest teraz wyłączona. Należy ponownie włączyć wagę i sprawdzić wartości ciężaru.	

Po skutecznym przeprowadzeniu justowania należy przełączyć przełącznik blokady w pozycję LOCK.

Notatki

[www.wagimagazynowe.com.pl](http://www.wagimagazynowe.com.pl)

ul. Bonarka 21, 30-415 Kraków, tel./fax: 012 263 73 27, e-mail: [biuro@e-promo.com.pl](mailto:biuro@e-promo.com.pl)